

港九電船拖輪商會有限公司的信頭

Letterhead of Hong Kong & Kowloon Motor Boats & Tug Boats Association Ltd.

致：香港特別行政區立法會

『商船（本地船隻）條例草案』委員會

陳鑑林主席

傳真及郵寄

陳主席：

商船（本地船隻）條例草案

本會代表曾於 24-5-99 出席上述委員會在立法會大樓舉行的專題討論，有關議員、政府部門（經濟局代表及海事處代表）及其他社團各自表達立場及意見。無奈，草案內有關遊樂船隻之發牌制度及安全監管，未盡人意。本會現特函再次強烈申明本會之立場。

(I) 堅持人的生命價值，不能有雙重標準：

船隻接載乘客無論私人遊樂或商業出租，一定要透過立法監管，實施一套船隻檢驗安全標準，確保乘客生命受到保障。皆因，大眾市民依賴海事處監管海上船隻航行安全及立法會議員立法監管實施。

(II) 堅持出租之遊樂船，要實施船隻安全監管：

鄰近國家，對遊樂船之發牌制度都有一定監管，現簡述如下：

1) 星加坡對遊樂船之發牌，分開兩大類（見附件 1）：

- (i) SZ - 船隻可作私人遊樂用途，領牌須要檢驗船殼及安全設備，其後續牌時，每隔三年，重新檢驗，通過合格，才能領牌。

- (ii) SZH - 船隻可作出租用途，發牌須要檢驗船殼及安全設備，其後續牌時，每隔一年，重新檢驗，通過合格，才能領牌。
- 2) 紐西蘭對遊樂船之發牌要求，亦有一定監管，尤以出租作商業用途時，更加嚴謹，要經由紐西蘭海事安全委員會(NZ Maritime Safety Authority)檢定通過安全合乎標準，才能領牌。（見附件 2）

在維護港口安全及保障市民的生命大前題下，本會深信 閣下及議員們能對本草案作一公平及理性的審議。免致年初(10-1-99)青衣海面兩艘私家遊艇發生相撞釀成四死六傷慘劇，再度重演！

港九電船拖輪商會

蔡劍雷理事長

一九九九年六月十一日

副本送：馮載祥立法會秘書長
葉樹堃經濟局局長
崔崇堯海事處處長

MARITIME AND PORT AUTHORITY OF SINGAPORE

GUIDELINES TO PLEASURE CRAFT LICENSING

CONTENTS

Section

- 1 INTRODUCTION
- 2 APPLICATION FOR A NEW LICENCE OR RELICENSING
- 3 INSPECTION OF CRAFT
- 4 RENEWAL OF CRAFT LICENCE/NOTIFICATION OF NON-RENEWAL
- 5 CHANGE OF PARTICULARS AFTER LICENSING
- 6 REPORT OF LOSS, ACCIDENT OR CANCELLATION
- 7 REGISTRATION OF LIEN ON CRAFT

Appendix

- 1 TABLE ON DUES AND FEES
- 2 LIST OF INSPECTION SITES
- 3 FIRE-FIGHTING APPLIANCES/EQUIPMENT
- 4 LIFE-SAVING APPLIANCES/EQUIPMENT
- 5 NAVIGATION LIGHTS REQUIREMENT
- 6 APPLICATION FOR A HARBOUR/PLEASURE CRAFT LICENCE (PM74-0293A4)

SECTION 1 - INTRODUCTION

Pleasure Craft Licence is issued to any craft which is used exclusively for pleasure purpose (other than for the carriage of passengers on sightseeing tours) and for the use of which a passenger, if any, is not charged a separate and distinct fare.

The licence number assigned to a pleasure craft is prefixed with the letters -

SZ
SZH

- if used for pleasure purpose;
- only for marinas, boatels or businesses with waterfront access for which the owner intends to hire out the pleasure craft.

DRIVERS OF POWERED PLEASURE CRAFT MUST POSSESS A VALID POWERED PLEASURE CRAFT DRIVING LICENCE (PPCDL) ISSUED BY THE PORT MASTER.

Gross Tonnage (GT) of craft

Gross Tonnage of the craft is one of the basis for charging the Port Dues and Licence Fees (See Appendix 1). If the craft is not registered in any Port of Registry or not issued with an approved Tonnage Certificate, she will be measured for the GT by the formula [GT = Length x Breadth x Depth x 0.2823].

Craft's Mooring/Storage Base

Owners of pleasure craft are required to store their craft at established boatels, yacht clubs, marinas or designated pleasure craft mooring sites. Confirmation letter of mooring from such boatel, yacht club or marina is to be submitted at the time of application.

PLEASURE CRAFT FOUND MOORED ILLEGALLY WILL BE SUMMONED.

WHEN A CRAFT IS NO LONGER USABLE IT MUST BE DISPOSED OF WITH THE PERMISSION OF THE PORT MASTER

A CRAFT NOT IN USE CAN BE LAID UP BY APPLYING FOR SUCH PERMIT WITH A REFUNDABLE DEPOSIT OF \$500

3

SECTION 2 - APPLICATION FOR A NEW LICENCE OR RELICENSING

The following documents are to be submitted to the MPA One-Stop Document Centre (OSDC) at 7A Keppel Road #01-26 Tanjong Pagar Complex Singapore 089054:

- a) Application Form - Appendix 6.
- b) Identification of owner -
 - i) NRIC (for Singapore citizens);
 - ii) Passport (for foreigners);
 - iii) Instant Information Printout from the Registry of Companies and Businesses (for company-owned).
- c) Proof of ownership of the hull and engine -
 - i) Bill of Sale or Purchase Receipt of the hull;
 - ii) Builder's Certificate or Certificate of Registry;
 - iii) Bill of Sale or Purchase Receipt of the engine, if any.
- d) Origin of craft -
 - i) Arrival Declaration;
 - ii) Import Permit/Bill of Lading.
- e) Insurance Policy - Applicable to all mechanically-propelled pleasure craft (i.e. equipped with outboard or auxiliary engine) and non-mechanically propelled pleasure craft which are 7 metres and above in length. The policy must cover the third party liabilities including wreck removal, personal injuries, etc eg under Clause 11 of the Institute Yacht Clauses (IYC) (1/11/85). The minimum sum insured is S\$25,000/- for any one accident or occurrence. It should cover the period up to the next expiry date of the craft licence. The insurance company must be a Singapore-registered company. If the insurance company is a foreign one, a letter from the local representing office confirming same must be submitted.
- f) Mooring letter - Owners of pleasure craft are required to store their craft at established boatels, yacht clubs, marina or designated pleasure craft mooring sites. Confirmation letter of mooring from such boatel, yacht club or marina is to be submitted.
- g) GST payment - The 3% GST payment invoice (applicable to craft which arrived by sea or are shipped in by individuals). Please refer to The Customs & Excise Department for this item.
- h) Non-citizen Undertaking Letter - For non-Singapore citizens.

Carve and paint the licence number

Upon approval of the application, a craft licence number will be assigned. The licence number shall be carved-on, cut-in or centre-punched into the main beam. The number shall be painted against a contrasting background on each bow and on every portable item of life-saving and fire-fighting appliance/equipment. The height of the craft licence number painted at the bow shall be at least 15 cm and of proportionate width. The number on the beam shall be at least 9 cm. The marking and painting of the licence number must be completed for the inspection. (See Section 3 - Inspection of Craft).

http://www.mpa.gov.sg/homepage/procedures/guide_pleasure/section2.html

28/05/1999

4

SECTION 3 - INSPECTION OF CRAFT

Every craft must pass an inspection of its hull and the appliances/equipment, etc (Appendix 3, 4 and 5) on licensing and thereafter every 36 months in the case of a SZ pleasure craft and every 12 months in the case of a SZH pleasure craft.

Arrangement for inspection is as follows:

- | | |
|---------------------------|--|
| Booking for an inspection | - Please book at least one week in advance at OSDC. |
| Inspection Site | - See Appendix 2. |
| Inspection Fee | - For pleasure craft licensed with the prefix SZ, no inspection fee will be levied (if inspection is done at designated site) unless a reinspection is required due to failure or cancellation of the first inspection. (See <u>NOTE</u> below). In the case of a pleasure craft for hire i.e. licence prefixed with SZH, an inspection fee is levied for every inspection. Please refer to Appendix 2 for amount payable. |
| Craft Inspection Passed | - The applicant shall pay the necessary dues and fees (Appendix 1) within <u>7 days</u> after the craft had passed the inspection. |
| Craft Inspection Failed | - The applicant shall arrange for a reinspection to be carried out with <u>14 days</u> when the defects are rectified. |

NOTE

A craft would be deemed to have failed an inspection if the applicant failed to turn up or if the required appliances and equipment were not available for examination at the appointed date and time of inspection. The applicant must notify OSDC as soon as possible and not later than 0900 hrs on the day of inspection if he wishes to cancel the appointment.

6

SECTION 4 - RENEWAL OF CRAFT LICENCE

THE CRAFT LICENCE MUST BE RENEWED BEFORE THE EXPIRY DATE.

- Payment of Dues and Fees - Make payment for the necessary dues and fees shown in the Renewal Notice/Craft Licence Certificate. Payment by cheque should be crossed and made payable to “Maritime And Port Authority Of Singapore” or “MPA”. The payment of such dues and fees does not constitute a renewal of craft licence. A Late Renewal Fee of \$10.30 cts (inclusive of 3% GST) is payable if payment is received after the expiry date.

- Booking of an inspection - Arrange for inspection. (See Section 3).
- Undertaking Letter - To be completed, signed and submitted if inspection is not required in that year.

- Insurance Policy - See Section 2(e).

- Mooring Letter - To be submitted only if the mooring/storage base has been changed. See Section 1- Craft’s Mooring/Storage Base.

- Issuance of Craft Licence - A new licence will be issued to the owner after the above Certificate formalities have been cleared.

PAYMENT WILL NOT BE ACCEPTED UNTIL ALL RELEVANT DOCUMENTS MENTIONED ABOVE ARE SUBMITTED. CRAFT WITH EXPIRED LICENCE WILL BE SUBJECTED TO OCEAN-GOING PORT DUES UPON EXPIRY OF ITS LICENCE

NOTIFICATION OF NON-RENEWAL

Under the Pleasure Craft Regulations, 1997, if a licence is not renewed, the owner of the pleasure craft which use is licensed shall inform the Port Master in writing or in person the reason for not renewing the licence, and also what the owner intends to do with the pleasure craft.

Appendix 3

FIRE-FIGHTING APPLIANCE/EQUIPMENT ONBOARD PLEASURE CRAFT

Machinery	Fire Bucket		Portable Foam Extinguisher	
	Length of craft	Minimum Number	Engine Shaft Power Total (KW)	Minimum Number (Litres)
CRAFT PROPELLED BY OUTBOARD ENGINE	9m & below	1- attached with lanyard	7.5 or less	1 x 4.5
			7.5 or more but < 75	1 x 9.0
	more than 9 m	2- attached with lanyard	75 or more but < 375	2 x 9.0
			375 or more but < 750	3 x 9.0
			750 or more	4 x 9.0
CRAFT PROPELLED BY INBOARD ENGINE	9m & below	1- attached with lanyard	7.5 or less	1 x 4.5
			7.5 or more but < 75	1 x 9.0
	more than 9 m	2- attached with lanyard	75 or more but < 375	2 x 9.0
			375 or more but < 750	3 x 9.0
			750 or more	4 x 9.0
In addition :				
<p>1) Every pleasure craft of 15m or more in length shall be provided with a spraying nozzle and a power pump. If the craft is 15m more but < 20m, the power pump may be substitute with a hand pump.</p> <p>2) Remote control shut off valve/s situated outside the enclosed Engine Room connected to Oil pump, entilating Fan, Fuel Oil Tanks, Settling and Service Tanks, etc.</p>				

14

Appendix 4**LIFE-SAVING AND OTHER APPLIANCES/EQUIPMENT TO BE CARRIED BY A PLEASURE CRAFT**

EQUIPMENT	OPEN DECK		PARTIALLY OR FULLY DECK
	Non-Mechanically Propelled Craft	Mechanically-Propelled (Including outboard engine)	Mechanically-Propelled Craft
<i>Anchor & Chain or Rope</i>	1 set (where practicable)	1 set (where practicable)	1 set
Baler or Bilge Pump	1	1	1
Oars or Paddles	1 or more (where practicable)	1 pair (where practicable)	--
Audible Warning	1 (optional)	1	1
Life-Jackets	1 for every person or	1 for every person	1 for every person
Life-Buoys	1 for every two persons	1 for every four persons (min 1)	length < 20 m, 2 pcs (min) length > 20m, 4 pcs (min) 1 on each side attached with 28m line
Red Handflares (in watertight container)	--	3 pcs	6 pcs
Lifeboat, Liferaft or Buoyance apparatus	--	--	length > 20m, 1 set to accommodate all on board

Note: Every appliance and equipment prescribed shall be of a type approved by the port master

15

Appendix 5**NAVIGATIONAL LIGHTS TO BE CARRIED BY EVERY PLEASURE CRAFT**

DESCRIPTION OF LIGHT	MASTHEAD LIGHT	STARBOARD SIDELIGHT	PORT SIDELIGHT	STERN LIGHT	ANCHOR LIGHT
POWER-DRIVEN VESSEL					
50m and above	2	1	1	1	2
12m - 50m	1	1	1	1	1
Under 20m	1	may combine in one lantern		1	1
Under 12m	1			1	1
	or in lieu an all round white lights and sidelights				1
Length and Speed Under 7m and 7 knots respectively	an all round white light(if practicable also exhibit sidelights)			-	-
SAILING VESSEL					
20m and above	-	1	1	1	1
Under 20m	-	may combine in one lantern (at or near top of the mast)			1
Under 7m	Electric Torch/Lantern showing a white light				
Vessel under Oars					

16

12-JUN-1999 10:24 FROM HK&KLN MB & TUG BOAT ASSN TO

28779024 P.12

FROM TRANSWARD LTD TO : MBTA 1999.05-28 11:57 0011 P.01/01
DNU AUCKLAND + 0085225277732

NO. 441 081

DET NORSKE VERITAS



附件 2

Mr. Choi Kim Lui
Chairman
Hong Kong & Kowloon Motor Boats
& Tug Boats Association
c/o New Moonraker Motorboat Co Ltd
8/F Malaysia Building
50 Gloucester Road
Hong Kong

DNV (NZ) LTD
Region Australia & New Zealand
Auckland Office
70 Sandringham Road, Northcote
Auckland, NEW ZEALAND
Tel: (044) 8 484 0229
Fax: (044) 8 484 0515
http://www.dnv.com

Your ref.

Our ref.
290-0343/SRH

Date
28 May, 1999

Dear Mr. Choi,

Re: Your Request for Information

In New Zealand it is against the law to use a pleasure craft for commercial purposes unless the vessel has been submitted for survey by a "competent person" appointed by the NZ Maritime Safety Authority and complies with the requirements of the Safe Ship Management Scheme.

If the owner of a pleasure vessel wish to use it for a commercial purpose, he would have to provide drawings of the vessel and evidence that the vessel is built according to these drawings to the competent person who would then need to ensure that the drawings have been approved to a standard, e.g. a classification society's rules, and confirm that the vessel is built to these drawings.

The vessel would need then to enter the NZ Safe Ship Management Scheme which requires documented evidence that all safety requirements are comply with depending upon the vessel's intended use. The vessel would then need to be surveyed/audited at annual intervals to ensure that the required standards are being met.

In New Zealand there is no requirement for pleasure crafts to be licensed by the authorities or conform to any regulations. We believe that it is possible for anyone to build a boat and sell it as a pleasure craft. The only law here governing this would be the Fair Trading Act which specifies that the item sold should be fit for purpose.

For your information, in our experience it has proven to be extremely difficult to comply with all of the above requirements if the vessel has not been built under the supervision of either national authorities or class society.

Yours faithfully,
for DET NORSKE VERITAS

Steve Heeps
Station Manager

Head Office: Verhavensvej 1, N-1322 HØVIK, Norway

Victor.doc